ሞገድ

subst. , m. et fem. , sing. et coll., Pl. **መዋግድ ፡** et **ሞገዳት ፡**, Pl. Pl. **መዋግዳት ፡** [significatu respondet مَوْجٌ] *unda* , *fluctus* : **ሞገድ ፡ እንተ ፡ ኀለፈት ፡** Job 11,16; 4 Esr. 9,15; Ps. 41,10; Hen. 101,4; Matth. 8,24; Marc. 4,37; Act. 27,41; Org. 4; **ተሀውኩ ፡ ኵሉ ፡ መዋግዲሁ ፡** (**ለባሕር ፡**) 4 Esr. 13,1; Sap. 14,3; Act. 27,15 rom.; **ውስተ ፡ ብዙኀ ፡ ሞገዳት ፡** Prov. 23,34; **ውስተ ፡ ሞገዳት ፡ ፀዋጋት ፡** Sap. 14,1; Jac. 1,6; Judae 13; Matth. 14,24; **መዋግዳት ፡** Clem. f. 11; **ዝናመ ፡ ሞገድ ፡** ὑετὸς λάβρος Prov. 28,3; transl.: **እምነ ፡ አፉሁ ፡ መዋግደ ፡ እሳት ፡ ወፅአ ፡** 4 Esr. 13,11; 4 Esr. 13,14; **ሞገደ ፡ ሥቃያት ፡ ኀለፉ ፡ ላዕሌሁ ፡** Lud. ex Enc.; **ሞገደ ፡ ጽልመት ፡** Lud. e V.S.; **አዝማነ ፡ ዓለም ፡ መዋግደ ፡ ኮነ ፡** „tempora saeculi vicissitudinibus obnoxia sunt“ Lud. ex Org. 3. – Voc. Ae.: **ሞገድ ፡ ዘ ፡ አዝዋሪ ፡፡** – Huc eodem referendum videtur **ሞገት ፡** (quasi esset مَوْجَةٌ), quod legitur Esth. apocr. 3; **ኦስተናብር ፡ ኵሎ ፡ ዘሊተ ፡ ይትኴነን ፡ ዘእንበለ ፡ ድንጋፄ ፡ ከመ ፡ ዘሞገት ፡ ሠሪዕየ ፡ ኵሎ ፡** (ἀκυμάντους). {{DiL.1433} **ሞገት ፡** passim occurrit ut 4 Esr. 9,16 in pluribus libris; Sap. 14,3 in Abb. LV; item Plur. **ሞገታት ፡** Sap. 14,1 in Abb. LV.}

TraCES en

mogad, **መውገድ ፡** *mawgad* , Pl. *mawāggəd*, *mogadāt*, Pl.Pl. *mawāggədāt*

Grébaut

ሞገድ ፡ *mogad*, Pl. **መዋግድ ፡** *mawāggəd* «*vague*, *flot*» — **ፈረሰኛ ፡ ውኃ ፡** Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 47r. Grébaut 1952, 114

Leslau

ሞገድ *mogad*, (Lt) **መውገድ** *mawgad* (Pl. *mogadāt*, *mawāggəd*) *wave, flood*, *tempest* **መዋግደ ፡ እሳት** *mawāggəda ʾəsāt* (Tāyya, ʾAlaqā 1965) *blast of hot air*, vid. **እሳት ፡ መዋግደ ፡ ክረምት** *mawāggəda kəramt* (Tāyya, ʾAlaqā 1965) *driving rain*, *tempest*, vid. **ክረምት ፡** Leslau 1987, 332a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 12.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 12.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 12.3.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016